

Uzbek (Ўзбек)

Kirish marosimi

Xochning belgisi

Ota nomi va O'g'il va
Muqaddas Ruhning nomi.

Amin

Salomlashish

Rabbimiz Iso Masihning
inoyati, Va Xudoning sevgisi,
va Muqaddas Ruhning birligi
Hammangiz bilan birga bo'ling.

Va ruhingiz bilan.

Pinitaly'm

Birodarlar (birodarlar va opa-
singillar), keling, bizning
gunohlarimizni tan olib,
bizning gunohlarimizni
taniymiz Shunday qilib,
muqaddas sirlarni nishonlash
uchun o'zimizni tayyorlaymiz.

Men Qudratli Xudoni tan
olaman Va sizlarga, aka-uka va
opa-singillarim, Men juda
gunoh qildim, Mening
fikrlarimda va so'zlarimda,
Men qilgan ishimda va men
qila olmagan ishimda, Mening
aybim bilan, Mening aybim
bilan, Mening eng og'ir aybim
bilan; Shuning uchun Maver-
bokira qizni so'rayman, Barcha
farishtalar va azizlar, Va siz,
aka-uka va opa-singillarim,
Xudoyimiz Rabbimiz uchun
men uchun ibodat qilish.

Chichewa (chiCheŵa)

Miyambo yoyambira

Chizindikiro cha mtanda

M'dzina la Atate, ndi la Mwana, ndi
Mzimu Woyeria.

Ameni

Moni

Chisomo cha Ambuye wathu Yesu
Khristu, ndi chikondi cha Mulungu, ndi
mgonero wa Mzimu Woyeria Khalani
nanu nonse.

Ndi mzimu wanu.

Cholembera

Abale (abale ndi alongo), tiyeni
tivomereze machimo athu, Chifukwa
chake kukonzekera kukondwerera
zinsinsi zopatulira.

Ndikuvomereza Mulungu
Wamphamvuyonse Ndipo kwa inu,
abale ndi alongo, Kuti ndachimwa
kwambiri, M'malingaliro anga ndi
m'mawu anga, Zomwe ndachita
komanso zomwe ndalephera kuchita,
kudzera cholakwika changa, kudzera
cholakwika changa, Mwa kulakwa
kwanga koopsa; Chifukwa chake
ndikupempha kwa Mariya-namwali,
Angelo onse ndi oyera mtima onse,
Ndipo inu, abale ndi alongo,
Kundipempherera kwa Ambuye
Mulungu wathu.

Uzbek (Ўзбек)

Qodir Tangri bizga rahm qilsin,
Bizning gunohlarimizni kechir,
Bizni abadiy hayotga olib
boring.

Amin

Krifi

Rabbim, rahm qil.

Rabbim, rahm qil.

Masih, rahm qil.

Masih, rahm qil.

Rabbim, rahm qil.

Rabbim, rahm qil.

Gloria

Xudoga shon-sharaflar bo'lsin,
va er yuzida yaxshi niyatli
odamlarga tinchlik. Biz sizni
maqtaymiz, sizni tabriklaymiz,
biz seni sevamiz, biz seni
ulug'laymiz, Sening
ulug'vorliging uchun senga
rahmat aytamiz, Rabbiy Xudo,
samoviy Shoh, Ey Xudo,
qudratli Ota. Rabbimiz Iso
Masih, yagona O'g'il, Rabbiy
Xudo, Xudoning Qo'zisi,
Otaning O'g'li, dunyoning
gunohlarini olib tashlaysan,
bizga rahm qil; dunyoning
gunohlarini olib tashlaysan,
ibodatimizni qabul qiling; Siz
Otaning o'ng tomonida
o'tirgansiz, bizga rahm qil.
Chunki faqat Sen
Muqaddassan, Sen faqat
Rabbiysan, Sen faqat eng
oliysan, Iso Masih, Muqaddas

Chichewa (chiCheŵa)

Mulungu Wamphamvuyonse
amatichitira chifundo, Mutikhululukire
machimo athu, natibweretsa moyo
wosatha.

Ameni

Kheno

Ambuye, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Khristu, chitirani chifundo.

Khristu, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Loliya

Ulemerero kwa Mulungu
Kumwambbamwamba, ndi mtendere
padziko lapansi kwa anthu amene
akufuna zabwino. Timakutamandani,
timakudalitsani, timakukondani,
timakulemekezani, tikukuthokozani
chifukwa cha ulemerero wanu
waukulu, Yehova Mulungu, Mfumu ya
Kumwamba, O Mulungu, Atate
Wamphamvuzonse. Ambuye Yesu
Khristu, Mwana Wobadwa Yekha,
Ambuye Mulungu, Mwanawankosa
wa Mulungu, Mwana wa Atate,
muchotsa machimo adziko lapansi,
tichitireni chifundo; muchotsa
machimo adziko lapansi, landirani
pemphero lathu; mwakhala pa dzanja
lamanja la Atate; tichitireni chifundo.
Pakuti Inu nokha ndinu Woyera. Inu
nokha ndinu Yehova, Inu nokha ndinu
Wammwambbamwamba. Yesu Khristu,
ndi Mzimu Woyera, mu ulemerero wa
Mulungu Atate. Amene.

Uzbek (Ўзбек)

Ruh bilan, Ota Xudoning
ulug'vorligida. Omin.

Yig'moq

Keling, ibodat qilaylik.

Omin.

So'zning lituri

Birinchi o'qish

Rabbiyning so'zi.

Xudoga shukur.

Maslahatlar Zabur

Ikkinchchi o'qish

Rabbiyning so'zi.

Xudoga shukur.

Xushxabar

Rabbim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

N.ga ko'ra Muqaddas

Xushxabardan o'qish.

Senga shon-sharaflar bo'lsin,
ey Rabbiy

Rabbiyning Xushxabari.

Senga hamdu sanolar, Rabbiy
Iso Masihi.

Imon kasbi

Men bitta Xudoga ishonaman,
qudratli Ota, osmon va yerning
yaratuvchisi, ko'rinaradigan va
ko'rinnmaydigan barcha
narsalardan. Men yagona
Rabbimiz Iso Masihi
ishonaman, Xudoning yagona
O'g'li, barcha asrlardan oldin
Otadan tug'ilgan. Xudodan
Xudo, Nurdan nur, Haqiqiy
Xudo haqiqiy Xudodan,

Chichewa (chiCheŵa)

Kusonketsa

Tiyen'i tipemphere.

Amene.

Linurgy ya Mawu

Kuwerenga koyamba

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

PALIS

Kuwerenga kwachiwiri

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

Mau amubaibulo

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

**Kuwerenga kwa Holy Gospel malinga
ndi N.**

Ulemerero kwa inu, O Ambuye

Uthenga Wabwino wa Ambuye.

Madalitso kwa inu, Ambuye Yesu
Khristu.

Ntchito Zachikhulupiriro

Ndimakhulupirira mwa Mulungu
mmodzi, Atate wamphamvu zonse,
Mlengi wa kumwamba ndi dziko
lapansi, zinthu zonse zooneka ndi
zosaoneka. Ndikhulupirira mwa
Ambuye mmodzi Yesu Khristu, Mwana
wobadwa yekha wa Mulungu,
wobadwa ndi Atate mibadwo yonse
isanakhale. Mulungu wochokera kwa
Mulungu, Kuwala kochokera ku
Kuwala, Mulungu woona wochokera

Uzbek (Ўзбек)

tug'ilgan, yaratilmagan, Ota bilan birga bo'lgan; U orqali hamma narsa yaratilgan. U biz uchun va najotimiz uchun osmondan tushdi, va Muqaddas Ruh tomonidan Bokira Maryamdan mujassam bo'ldi, va odamga aylandi. Biz uchun u Pontiy Pilat ostida xochga mixlangan, u o'limga duchor bo'ldi va dafn qilindi, va uchinchi kuni yana ko'tarildi Muqaddas Bitiklarga muvofiq. U osmonga ko'tarildi va Otaning o'ng tomonida o'tirdi. U yana ulug'vorlikda keladi tiriklarni va o'liklarni hukm qilish va uning shohligi cheksiz bo'ladi. Men Muqaddas Ruhga, hayot beruvchi Rabbiyga ishonaman, Ota va O'g'ildan chiqqan, Ota va O'g'il bilan birga ulug'langan va ulug'langan, payg'ambarlar orqali gapirgan. Men yagona, muqaddas, katolik va favoriy cherkovga ishonaman. Men gunohlar kechirilishi uchun bitta suvga cho'mishni tan olaman va men o'liklarning tilishini intiqlik bilan kutaman va oxirat hayoti. Omin.

Xiyonatkor

Universal ibodat

Biz Rabbiyga ibodat qilamiz.

Rabbim, ibodatimizni eshit.

Eucharist liturgiyasi

Chichewa (chiCheŵa)

kwa Mulungu woona, wobadwa, wosapangidwa, wofanana ndi Atate; mwa Iye zinthu zonse zinalengedwa. Kwa ife anthu ndi ku chipulumutso chathu, iye anatsika kuchokera kumwamba. ndipo mwa Mzimu Woyera adabadwa mwa Namwali Mariya, nakhala munthu. Chifukwa cha ife adapachikidwa pansi pa Pontiyo Pilato; anafa ndipo anaikidwa m'manda, ndipo adawukanso tsiku lachitatu mogwirizana ndi Malemba. Anakwera kumwamba ndipo wakhala pa dzanja lamanja la Atate. Iye adzabweranso mu ulemerero kuweruza amoyo ndi akufa ndipo ufumu wake sudzatha. Ndikhulupirira mwa Mzimu Woyera, Ambuye, wopatsa moyo, amene atuluka kwa Atate ndi Mwana, amene apembedzedwa ndi kulemekezedwa ndi Atate ndi Mwana; amene analankhula mwa aneneri. Ine ndimakhulupirira mu mpingo umodzi, woyera, wa katolika ndi wa utumwi. Ndikuvomereza Ubatizo umodzi wokhululukidwa machimo ndipo ndikuyembekezera kuuka kwa akufa ndi moyo wapadziko limene likudza. Amene.

Ubweya

Pemphelo lapadziko lonse

Ife tikupemphera kwa Ambuye.

Ambuye, imvani pemphero lathu.

Linurgy ya Ukaristia

Uzbek (Ўзбек)

Taklif

Allohma abadiy hamdu sanolar bo'lsin.

Ibodat qiling, birodarlar (birodarlar va opa-singillar), bu menin qurbanligim va sizniki Xudoga ma'qul bo'lishi mumkin, qudratli Ota.

Rabbim sizning qo'lingizdagi qurbanlikni qabul qilsin Uning nomini ulug'lash va ulug'lash uchun, bizning yaxshiligidan uchun va uning barcha muqaddas cherkovining yaxshiligi.

Omin.

Eucharistik ibodat

Rabbim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

Yuraklaringizni ko'taring.

Biz ularni Rabbimizga ko'taramiz.

Egamiz Xudoga shukrona aytaylik.

Bu to'g'ri va adolatli.

Muqaddas, Muqaddas,
Muqaddas Sarvari Olam
Xudosi. Osmon va yer Sening ulug'vorligingga to'la. Hosanna eng yuqori. Egamiz nomi bilan kelgan kishi baxtlidir. Hosanna eng yuqori.

Imon siri.

Sening o'limingni e'lon qilamiz,
ey Rabbiy, va tirilishingni
e'tirof et yana kelguningizcha.
Yoki: Biz bu nonni yeb, bu

Chichewa (chiCheŵa)

Zopereka

Wodalitsika Mulungu mpaka kalekale.

pempherani abale (abale ndi alongo) kuti nsembe yanga ndi yanu zikhale zovomerezeka kwa Mulungu, Atate wamphamvuyonse.

Ambuye alandire nsembe m'manja mwanu chifukwa cha ulemerero ndi ulemerero wa dzina lake, kwa ubwino wathu ndi zabwino za Mpingo wake wonse woyerera.

Amene.

Pemphero la Ukaristia

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kwezani mitima yanu.

Timawakweza kwa Yehova.

Tiyeni tiyamike Yehova Mulungu wathu.

Ndi zolondola ndi zolungama.

Woyerera, Woyerera, Woyerera, Ambuye Mulungu wa makamu. Kumwamba ndi dziko lapansi zadzaza ulemerero wanu. Hosana m'Mwambamwamba. Wodala iye amene akudza m'dzina la Ambuye. Hosana m'Mwambamwamba.

Chinsinsi cha chikhulupiro.

Timalengeza za imfa yanu, Yehova, ndi kuvomereza kuuka kwanu mpaka mutabweranso. Kapena: Pamene tidya Mkate uwu ndi kumwa chikho ichi,

Uzbek (Ўзбек)

kosani ichsak, O'limingni e'lom qilamiz, ey Rabbiy, yana kelguningizcha. Yoki: Bizni qutqar, dunyoning Najotkori, Sening xoch va tirlishing orqali sen bizni ozod qilding.

Omin.

Birlashish marosimi

Najotkorning buyrug'i bilan va ilohiy ta'limot bilan shakllangan, biz aytishga jur'at etamiz:

Osmondagi Otamiz, Sening isming ulug'lansin; Sening shohliging kelsin, sening irodang bajo bo'lsin osmonda bo'lgani kabi erda ham. Bugun bizga kundalik nonimizni bering, va gunohlarimizni kechirgin, Bizga qarshi gunoh qilganlarni kechirganimizdek; va bizni vasvasaga solmasin, lekin bizni yovuzlikdan qutqar.

Rabbim, bizni har qanday yomonlikdan qutqargin, Bizning kunlarimizda tinchlik ber, Sening rahmating bilan, biz har doim gunohdan ozod bo'lishimiz mumkin va har qanday baxtsizlikdan xavfsiz, biz muborak umidni kutayotgandek va Najotkorimiz Iso Masihning kelishi.

Shohlik uchun, kuch va shonshuhrat siznikidir hozir va abadiy.

**Rabbimiz Iso Masih,
Havoriylaringizga kim dedi:**

Chichewa (chiCheŵa)

Timatalikira za imfa yanu, Yehova, mpaka mutabweranso. Kapena: Tipulumutseni, Mpulumutsi wa dziko lapansi, chifukwa cha Mtanda ndi Kuuka kwa akufa mwatimasula.

Amene.

Mwambo wa Mgonero

Pa lamulo la Mpulumutsi ndipo opangidwa ndi chiphunzitso chaumulungu, ife tingayerekeze kunena kuti:

Atate wathu wakumwamba, dzina lanu liyeretsedwe; ufumu wanu udze, kufuna kwanu kuchitidwe padziko lapansi monga kumwamba. Mutipatse ife lero chakudya chathu chalero, ndipo mutikhululukire zolakwa zathu. monga ife tiwakhululukira iwo amene atilawkira ife; ndipo musatitengere kokatiyesa; koma mutipulumutse kwa woyipayo.

Tipulumutseni, Ambuye, tikukupemphani, ku zoipa zonse, perekani mtendere masiku athu ano; kuti, ndi thandizo la chifundo chanu, titha kukhala omasuka ku uchimo nthawi zonse ndi wotetezedwa ku zovuta zonse, pamene tikudikira chiyembekezo chodala ndi kudza kwa Mpulumutsi wathu, Yesu Kristu.

Kwa ufumu, mphamvu ndi ulemerero ndi zanu tsopano ndi nthawi zonse.

Ambuye Yesu Khristu, amene adati kwa Atumwi anu: Mtendere

Uzbek (Ўзбек)

Tinchlik men seni tark etaman,
tinchligimni beraman,
Gunohlarimizga qaramang,
lekin cherkovingizning imoni
bilan, va inoyat bilan unga
tinchlik va birlikni ato et
sizning xohishingizga ko'ra.
Ular abadiy yashaydilar va
hukmronlik qiladilar.

Omin.

Rabbiyning tinchligi har doim
siz bilan bo'lisin.

Va ruhingiz bilan.

Keling, bir-birimizga tinchlik
belgisini taklif qilaylik.

Xudoning Qo'zisi, sen
dunyoning gunohlarini
o'zingdan olibsan, bizga rahm
qil. Xudoning Qo'zisi, sen
dunyoning gunohlarini
o'zingdan olibsan, bizga rahm
qil. Xudoning Qo'zisi, sen
dunyoning gunohlarini
o'zingdan olibsan, bizga
tinchlik ber.

Mana Xudoning Qo'zisi, Mana,
dunyoning gunohlarini o'z
zimmasiga olgan zot.

Qo'zining ziyoftiga
chaqirilganlar baxtlidir.

Rabbim, men bunga loyiq
emasman tomim ostiga
kirishingizni, lekin faqat so'zni
ayting va jonim shifo topadi.

Masihning tanasi (qoni).

Omin.

Keling, ibodat qilaylik.

Omin.

Chichewa (chiCheŵa)

ndikusiyirani inu, mtendere wanga
ndikupatsani; musayang'ane machimo
athu, koma pa chikhulupiro cha
Mpingo wanu, ndipo mwachisomo
amupatse mtendere ndi umodzi
mogwirizana ndi chifuniro chanu.
Amene ali ndi moyo ndi kulamulira ku
nthawi za nthawi.

Amene.

Mtendere wa Ambuye ukhale nanu
nthawi zonse.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Tiyeni tiperekane chizindikiro cha
mtendere.

Mwanawankhosa wa Mulungu, amene
amachotsa machimo adziko lapansi,
tichitireni chifundo. Mwanawankhosa
wa Mulungu, amene amachotsa
machimo adziko lapansi, tichitireni
chifundo. Mwanawankhosa wa
Mulungu, amene amachotsa machimo
adziko lapansi, tipatseni mtendere.

Onani Mwanawankhosa wa Mulungu,
tawonani lye amene achotsa machimo
adziko lapansi. Odala ali amene
ayitanidwa ku mgonero wa
Mwanawankhosa.

Ambuye, sindine woyenera kuti ulowe
pansi pa denga langa, koma nenani
mau okha, ndipo moyo wanga
udzaciritsidwa.

Thupi (Magazi) a Khristu.

Amene.

Tiyeni tipemphere.

Amene.

Uzbek (Ўзбек)

Yakuniy marosimlar

Baraka

Rabbim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

Ollohim sizdan rozi bo'lsin,
Ota, O'g'il va Muqaddas Ruh.

Omin.

Ishdan bo'shatish

Oldinga boring, Massa tugadi.

Yoki: Boring va Rabbiyning

Xushxabarini e'lon qiling. Yoki:
O'z hayoting bilan Rabbiyni
ulug'lab, tinchlik bilan bor.
Yoki: Tinchlik bilan boring.

Xudoga shukur.

Chichewa (chiCheŵa)

Miyambo yomaliza

Dalitso

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Mulungu Wamphamvuzonse
akudalitseni, Atate, ndi Mwana, ndi
Mzimu Woyeria.

Amene.

Kuchotsedwa ntchito

Pitani, Misa yatha. Kapena: Pitani,
lengezani Uthenga Wabwino wa
Ambuye. Kapena: Pitani mumtendere,
mukulemekeza Ambuye ndi moyo
wanu. Kapena: Pita mumtendere.

Zikomo Mulungu!